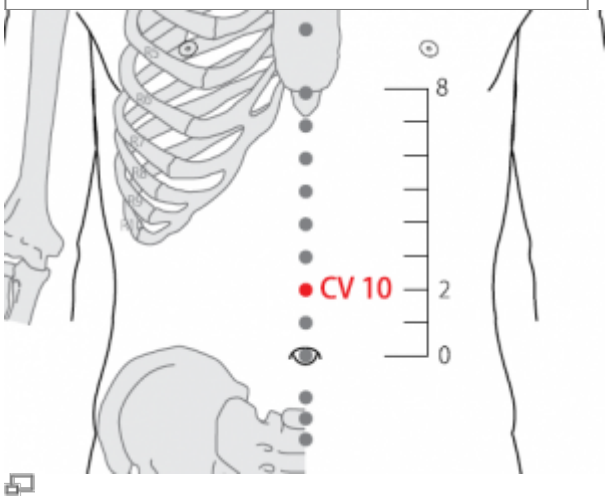
# Table des matières

***1. Dénomination*** ..... 1
1.1. Traduction ..... 1
1.2. Origine ..... 1
1.3. Explication du nom ..... 1
1.4. Noms secondaires ..... 2
1.5. Romanisations ..... 2
1.6. Autres langues asiatiques ..... 2
1.7. Code alphanumérique ..... 2
***2. Localisation*** ..... 2
2.1. Textes modernes ..... 2
2.2. Textes classiques ..... 3
2.3. Rapports et coupes anatomiques ..... 3
2.4. Rapports ponctuels ..... 3
***3. Classes et fonctions*** ..... 3
3.1. Classe ponctuelle ..... 3
3.2. Classe thérapeutique ..... 4
***4. Techniques de stimulation*** ..... 4
***5. Indications*** ..... 4
5.1. Littérature moderne ..... 4
5.2. Littérature ancienne ..... 5
5.3. Associations ..... 5
5.4. Revues des indications ..... 5
***6. Etudes cliniques et expérimentales*** ..... 6
***7. Références complémentaires*** ..... 6

# 10VC Xiawan 下脘

prononciation xiawan.mp3

*articles connexes*: - 9VC - 11VC - Méridien -




WHO 2009

## 1. Dénomination

### 1.1. Traduction

| | |
|---|---|
| ***Xià wǎn*** 下脘 | Portion inférieure de l'estomac (Nguyen Van Nghi 1971, Pan 1993)<br>Cavité inférieure de l'estomac (Lade 1994)<br>Estomac inférieur (Laurent 2000) |

- *xia* : en bas (Pan 1993) ; (Ricci 1837) : le bas, le dessous, inférieur, en bas, au bas de, sous ; descendre, tomber, faire descendre, abaisser, baisser, déposer, mettre bas, s'humilier, s'abaisser, soumettre, se rendre maître de ; postérieur, suivant, prochain, ci-dessous, infra ; se rendre à ; aller à (Guillaume 1995) ; *xia* au-dessous, bas, inférieur… Cf. 8GI *xialian* (Laurent 2000).
- *wan* : Estomac (Pan 1993, Guillaume 1995) ; *wan* : *yuan*, 元, ce qui est tout en haut *shang*, 二 sur l'homme *ren*, 人. *Wan*, 完 la pose du toit 宀, achève un bâtiment : entier, achevé, fini… La recatégorisation de *wan* par la clé organique *rou* 月(K 130) donne l'idée d'un élément organique qui parachève ce qui existait à l'origine de l'Estomac.

### 1.2. Origine

La dénomination de ce point apparaît dans le Ling shu, chapitre « Le Souffle des quatre saisons » (Guillaume 1995).

### 1.3. Explication du nom

- Pan 1993 : le point *Xiawan* se trouve sur la ligne médiane antérieure, à 2 distances au-dessus du nombril. L'Estomac est divisé en trois parties : la partie supérieure, la partie moyenne et la

partie inférieure. Le point *Xiawan* est sur la partie inférieure de l'Estomac. Ce nom indique la localisation du point.
- Lade 1994 : le nom fait référence à l'action de ce point sur la partie basse de la cavité gastrique et à son aptitude à mettre en relation et à harmoniser les Réchauffeurs Moyen et Inférieur, par l'intermédiaire du Vaisseau Conception.
- Laurent 2000 : Neijing “Ce qui parachève l'origine (ciel antérieur) c'est l'Estomac (ciel postérieur).”

### 1.4. Noms secondaires

| | |
|---|---|
| ***Xià yíng*** 下营［下營］(1) | Mai jing (Guillaume 1995) |
| ***Yōu mén*** 幽门［幽門］(2) | Sheng ji (Guillaume 1995, Laurent 2000) |
| ***Xià guǎn*** 下管 (3) | Zhong guo zhen jiu xue tu jie ci dian (Guillaume 1995, Laurent 2000) |

1. *Xia* (Ricci 1837) ; *Ying* (Ricci 5807) : camp, bataillon ; projeter, construire, troubler.
2. *You* (Ricci 5838) : retiré, solitaire, à l'écart, subtil, profond, sombre, obscur ; *Men* (Ricci 3426) : porte, portail, voie d'accès, entrée ou sortie, ouverture, orifice (Guillaume 1995) ; pylore (Laurent 2000).
3. *Xia* (Ricci 1837) ; *Guan* (Ricci 2781) : flûte de bambou, instrument à vent, tube, tuyau, conduit, point important, nœud (d'une affaire) ; diriger (Guillaume 1995) ; pylore (nœud inférieur) (Laurent 2000).

### 1.5. Romanisations

- (EFEO et autres)
- (Wade-Giles et autres)

### 1.6. Autres langues asiatiques

- (viet)
- (cor)
- (jap)

### 1.7. Code alphanumérique

CV10, 10VC JM 10 RM 10 Ren 10

## 2. Localisation

### 2.1. Textes modernes

- Nguyen Van Nghi 1971, Roustan 1979 : A deux distances au-dessus du nombril.
- Deng 1993, Guillaume 1995, Laurent 2000 : Sur l'épigastre et sur la ligne médiane antérieure, à 2 *cun* au-dessus du nombril.
- WHO 2009: On the upper abdomen, 2 B-*cun* superior to the centre of the umbilicus, on the

anterior median line.

- Xu Lei, Yang Hong-Xing, Zhang Yue. [Assembly analysis on the locations and topographies of *shangwan* (CV13) , *zhongwan* (CV12) and *xiawan* (CV10) acupoints]. Journal of Clinical Acupuncture and Moxibustion. 2012;28(9):4. [175189].

  > Shangwan ( CV13), Zhongwan ( CV12) and Xiawan (CV10) are three important adupoints on the Conception Channel, however, the traditional records of their locations are not unified. Through searching and comparing the ancient and modern literatures recording the surface locations of the three acupoints and consulting modern topography about anatomical structures of them, we figure out the distinct anatomical structures of these points on different anatomy levels and their corresponding Zang - fu organs inside body, which aims to provide reference to the clinical application and acupuncture security of the three acupoints.

**Items de localisation**

- Ligne médiane abdominale
- Nombril

## 2.2. Textes classiques

- Deng 1993 : “A 1 *cun* au-dessous de *Jianli* (11VC).” (Jia Yi) Remarque: Tous les anciens ouvrages de médecine s'accordent sur la localisation de ce point et le situent directement à 2 cun au-dessus du milieu du nombril.

## 2.3. Rapports et coupes anatomiques

- Deng 1993 : Zone concernée : Peau—tissu sous-cutané—ligne blanche de l'abdomen—aponévrose transverse de l'abdomen tissu adipeux extrapéritonéal—péritoine pariétal. Dans la couche superficielle, on trouve les branches cutanées antérieures de la branche antérieure du neuvième nerf thoracique et les tributaires de la veine épigastrique superficielle. Dans la couche profonde, on trouve les ramifications de la branche antérieure du neuvième nerf thoracique.
- Guillaume 1995 : Artère et veine épigastriques supérieures. Rameaux cutanés antérieurs du neuvième nerf intercostal.

## 2.4. Rapports ponctuels

| | | |
|---|---|---|
| 18Rn | 11VC | 18Rn |
| 17Rn | ↑<br>← **10VC** →<br>↓ | 17Rn |
| 16Rn | 9VC | 16Rn |
| latéral | côté droit | médial |

# 3. Classes et fonctions

## 3.1. Classe ponctuelle

- Nguyen Van Nghi 1971 : Reçoit l'énergie du méridien de la rate par l'intermédiaire d'un vaisseau secondaire. Fait partie des « points de l'énergie » de Nei King (voir plus haut Koann luann, 4VC).
- Laurent 2000 : Point de croisement avec le *zu taiyin* (Rate).

### 3.2. Classe thérapeutique

- Guillaume 1995 : *Xia wan* tonifie la Rate, harmonise l'Estomac, favorise la digestion et transforme les accumulations.
- Laurent 2000 : Régularise Estomac et Intestins, élimine la chaleur, disperse les blocages.

## 4. Techniques de stimulation

| Acupuncture | Moxibustion | Source |
|---|---|---|
| Selon Tong ren, puncturer à 0,8 distance, laisser l'aiguille le temps de 3 expirations, disperser pendant 5 inspirations | Appliquer de 2 x 7 à 200 cônes de moxa au maximum | Zhen jiu ju ying (Guillaume 1995) |
| Piquer perpendiculairement à 1-1,5 distance | Cautériser 5 fois, chauffer 10-20 minutes | Roustan 1979 |
| Puncture perpendiculaire entre 1 et 1,5 distance de profondeur | Cautérisation avec 3 à 7 cônes de moxa, moxibustion pendant 5 à 15 minutes | Guillaume 1995 |
| Piqûre perpendiculaire de 1 à 2 *cun* | Chauffer 20 à 30 mn | Laurent 2000 |

**Sensation de puncture**

**Sécurité**
Wai tai mi yao interdit la moxibustion de *Xia wan* chez la femme enceinte (Guillaume 1995)

## 5. Indications

| **Classe d'usage** | - | point secondaire |
|---|---|---|

### 5.1. Littérature moderne

- Nguyen Van Nghi 1971 : Point à puncturer dans les cas de gastralgie, dysphagie, ptose gastrique, amaigrissement, pathologie intestinale.
- Roustan 1979 : Dyspepsie, gastralgie, ptose gastrique, diarrhée.
- Lade 1994 : Régularise la Rate et l'Estomac (surtout le *Qi*), transforme l'Humidité et la Chaleur-Humidité, et réduit les stagnations digestives. Indications : dysenterie, gastrite, ulcère duodénal, masses abdominales, perte d'appétit, douleur et distension de l'épigastre ou de l'abdomen, mauvaise digestion, borborygmes, et diarrhée.
- Guillaume 1995 : Douleur de l'Estomac, ballonnement abdominal, borborygmes, vomissements, diarrhée dysentériforme, indigestion, œdème par vide ; dyspepsie, ptose gastrique (Guillaume 1995).

## 5.2. Littérature ancienne

- Ling shu : Chapitre « Le Souffle des quatre saisons » : « Inappétence, obstruction du diaphragme qui est imperméable, puncturer *Xia wan*- 10VC. » (Guillaume 1995).
- Jia yi jing : « Indigestion avec vomissement d'aliments. » (Guillaume 1995)
- Wai tai mi yao : « Urines foncées, abdomen ferme et solide. » (Guillaume 1995).
- Ishimpo : Indigestion ; rejet d'aliments non digérés. (Guillaume 1995)
- Sheng hui fang : « Dysharmonie de l'abdomen et de l'Estomac, douleur à l'intérieur de l'abdomen, inappétence », « Abdomen ferme et dur avec présence de masses-*pi kuai*, le pouls est agité-*mai lue jue tong* » (Guillaume 1995).
- Tong ren : « Douleur abdominale, froid du *Qi* des Six Entrailles, mauvaise digestion des céréales (aliments), inappétence, ventre ferme et dur avec présence de masse-*pi kuai* au niveau de l'ombilic, *Jue qi tong*-perturbation et agitation du *Qi*, amaigrissement progressif (Guillaume 1995).
- Ling guang : « Associé à *Zhong wan*- 12VC, il traite la tension abdominale. » (Guillaume 1995).
- Bai zheng fu : « Associé à *Xian gu*- 43E, il traite les borborygmes » (Guillaume 1995).
- Zhen jiu ju ying : *Jue qi tong*-perturbation et agitation du *Qi* au niveau de l'ombilic avec abdomen ferme et dur, ballonnement de l'Estomac, amaigrissement, douleur abdominale, froid du *Qi* des Six Entrailles, mauvaise digestion des céréales, inappétence, urines foncées, présence d'une masse-*fu kuai* qui adhère à l'ombilic avec agitation et perturbation du *Qijue qi tong*, amaigrissement progressif, pouls faible et sans force-*mai jue xi tong*, nausées et vomissements. » (Guillaume 1995).
- Yi xue ru men : « Dysharmonie de l'Estomac et de l'abdomen, inappétence, Intestin dur et douleur abdominale, ballonnement de l'Estomac et présence de masse-*pi kuai*, pouls agité et faible-*mai jue jue tong*, amaigrissement progressif, absence de transformation des aliments. » (Guillaume 1995).
- Da cheng : « *Xia wan* est l'orifice inférieur de l'Estomac et l'orifice supérieur du Petit Intestin. » Puis reprend intégralement les indications du Zhen jiu ju ying (Guillaume 1995).
- Xun jing : « Vomissement et reflux, œdème et ballonnement, ballonnement de l'Estomac et douleur abdominale. » (Guillaume 1995).
- Lei jing tu yi : « Les moxas sont interdits pendant la grossesse », « *Jue qi* au niveau de l'ombilic ferme et douloureux, ballonnement et plénitude de l'abdomen, indigestion, œdème de type vide avec masse-*jia kuai* de la région périombilicale, amaigrissement, inappétence, vomissements, urines foncées » (Guillaume 1995).

## 5.3. Associations

| **Indication** | **Association** | **Source** |
|---|---|---|
| Indigestion avec vomissement de nourriture | **10VC** + 36E | Zi sheng jing (Guillaume 1995) |
| Borborygmes | **10VC** + 43E | Zhen jiu ju ying-Bai zheng fu (Guillaume 1995) |
| Parasitoses | **10VC** + 36E + *Si feng*- PC21 + 5Rte | Si ban jiao cai zhen jiu xue (Guillaume 1995) |

## 5.4. Revues des indications

# 6. Etudes cliniques et expérimentales

# 7. Références complémentaires

From:
https://ebm.wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
**https://ebm.wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:vaisseau%20conception:10vc**

Last update: **29 Nov 2021 17:04**